

HWAM 5560

HWAM 5580



DK Ydeevnedeklaration.	2
NO Yteevnedeklarasjon.	8
SE Prestandadeklaration.	14
EN Declaration of Performance.	20
DE Leistungserklärung	26
NL Prestatieverklaring.	32
FR Déclaration de rendement.	38
IT Dichiarazione di prestazione.	44
ES Declaración de prestaciones.	50
PL Deklaracja właściwości użytkowych.	56
CZ Prohlášení o vlastnostech.	62
FI Suoritustasoilmoitus.	68

Ydeevnedeklaration

DK

Nr.: 5568-AUT-01-V01

Dato: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information i henhold til (EU) 305/2011	Registrering af producenten
1	Unik identifikationskode for produkttypen	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Byggevarens tilsigtede anvendelse(r)	Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.
3	Fabrikantens navn og adresse	HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hårning Denmark www.hwam.com
4	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant	Ikke relevant
5	System(er) til vurdering og verifikation af byggevarens konstante ydeevne	System 3
6	Det bemyndigede testlaboratorium har udført den indledende test i henhold til system 3. Bemyndiget(e) organ(er) Prøvningsrapport nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022
8	Væsentlige egenskaber	
	Mekanisk modstandsdygtighed og stabilitet	
	Bærende kapacitet	120 kg
	Brandsikkerhed	
	Beskyttelse af brændbart materiale Minimum afstande til brændbart materiale - isoleret røgrør	Beskyttelse af brændbart materiale Minimum afstande til brændbart materiale - isoleret røgrør
	Bund (dB) 0 mm	Bund (dB) 0 mm
	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm
	Loft (dC) 750 mm	Loft (dC) 750 mm
	Bag (dR) 0 mm	Bag (dR) 50 mm
	Til siden (dSs) 0 mm	Til siden (dSs) 0 mm
	Til siden, foran ovnen (dS) 350 mm	Til siden, foran ovnen (dS) 350 mm
	Hjørne, 45° (dSc) 0 mm	Hjørne, 45° (dSc) 0 mm
	Mantel piece 500 mm	Mantel piece 500 mm
	Møbleringsafstand (dP) 1200 mm	Møbleringsafstand (dP) 1200 mm
	Rengøringsvenlighed, sundhed og miljø	
	Udledning af forbrændingsprodukter	Emission af kullite (CO) 795 mg/m ³
		Emission af kvælstof (NOx) 92 mg/m ³
		Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC) 39 mg/m ³
		Emission af partikler (PM) 18 mg/m ³
	Sikkerhed og tilgængelighed i brug	
	Data for installation i en skorsten ved nominel varmeeffekt	Røgstuds røggastemperatur 328 °C
		Skorstenstræk, anbefalet (min.) 11 Pa
		Massestrøm røggas 5,7 g/s
	Data for installation på en skorsten med hensyn til brandsikkerhed ved sikkerhedstest af varmeeffekt	Brandsikkerhed ved installation i skorstenen T400 G

8	Energiøkonomi og varmelagring	
	Apparatets varmeydelse og energieffektivitet ved nominal varmeydelse	Rumopvarmningsydelse 6,4 kW
		Virkningsgrad 80 %
	Termisk virkningsgrad	Sæsonbetiget rumopvarmningsvirkningsgrad ved nominal varmeydelse 70 %
		Energieffektivitet Energieffektivitet Index (EEI) 106
		Energiklasse A
		Elektrisk strømforbrug ved apparatets nominelle varmeeffekt NDP kW
Strømforbrug i standbytilstand NDP kW		
Bæredygtig brug af naturressourcer		
Miljømæssig bæredygtighed NPD		
9	Ydeevnen for ovennævnte produkt svarer til den deklarerede ydeevne i henhold til nummer 8. Denne ydeevnedeklaration er udstedt under producentens eneansvar i overensstemmelse med punkt 3.	

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO



Ytelseserklæring

NO

Nr.: 5568-AUT-01-V01

Dato: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informasjon i henhold til (EU) 305/2011	Registrering av produsenten
1	Produktbeskrivelse, modell	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Produktets tiltenkte bruk	Oppvarming fyrt med fast brensel uten varmtvannsforsyning.
3	Fabrikantens navn og adresse	HWAM A/S Nydamsvvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Navn og adresse på bemyndiget representant	Ikke relevant
5	System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante yteevne (AVCP)	System 3
6	Det notifiserte testlaboratoriet har utført den innledende testene iht relevant system. Bemyndiget(e) organ(er): Prøvningsrapport nr.	Teknologisk institutt Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 16510-2-1:2022
8	Vesentlige egenskaper	
	Mekanisk motstand og stabilitet	
	Lastbærende kapasitet	120 kg
	Reaksjon ved brann	
	Beskyttelse av brennbart materiale Minimums avstand til brennbart materiale - isolert røykrør	Beskyttelse av brennbart materiale Minimums avstand til brennbart materiale - uisolert røykrør
	Bunn (dB) 0 mm	Bunn (dB) 0 mm
	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm	Gulv foran ovnen (dF) 0 mm
	Tak (dC) 750 mm	Tak (dC) 750 mm
	Til bakvegg (dR) 0 mm	Til bakvegg (dR) 50 mm
	Til sidevegg (dSs) 0 mm	Til sidevegg (dSs) 0 mm
	Til sidevegg, foran ovnen (dS) 350 mm	Til sidevegg, foran ovnen (dS) 350 mm
	I hjørnet, 45° (dSc) 0 mm	I hjørnet, 45° (dSc) 0 mm
	Mantel piece 500 mm	Mantel piece 500 mm
	Avstand til f.eks. møbler (dP) 1200 mm	Avstand til f.eks. møbler (dP) 1200 mm
	Hygiene, helse og miljø	
	Utslipp av forbrenningsprodukter	Utslipp av karbonmonoksid (CO) 795 mg/m ³
		Nitrogenutslipp (NOx) 92 mg/m ³
		Utslipp av organisk karbon i gassform (OGC) 39 mg/m ³
		Utslipp av svevestøv (PM) 18 mg/m ³
	Sikkerhet og tilgjengelighet i bruk	
	Data for installasjon i en skorstein med nominell varmeeffekt	Røykgasstemperatur 328 °C
		Skorsteinstrekk, anbefalt 11 Pa
		Massestrøm av røykgass 5,7 g/s
	Data for installasjon på en skorstein med hensyn til brannikkerhet ved sikkerhetstest av varmeeffekt	Brannikkerhet ved installasjon i skorsteinen

8	Energiøkonomi og varmelagring		
	Apparatets varmeeffekt og energieffektivitet ved nominell varmeeffekt	Varmeeffekt	6,4 kW
		Virkningsgrad	80 %
	Effektiv romoppvarming	Sesongvirkningsgrad for romoppvarming ved nominell varmeeffekt	
			70 %
		Energieffektivitet	
		Energieffektivitet Index (EEI)	106
		Energiklasse	A
		Elektrisk strømforbruk ved apparatets nominelle varmeeffekt	NDP kW
	Strømforbruk i standby-modus	NDP kW	
Bærekraftig bruk av naturressurser			
Miljømessig bærekraft			
9	Ytelsen til ovennevnte produkt tilsvarer den deklarerte ytelsen i henhold til nummer 8. Denne ytelseserklæringen er utstedt under produsentens eneansvar i samsvar med punkt 3.		

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO



Prestandadeklaration

SE

Nr.: 5568-AUT-01-V01

Datum: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information enligt följande (EU) 305/2011	Registrering av tillverkaren
1	Byggproduktens unika identifikationskod	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Byggproduktens avsedda användning(ar)	Rumsuppvärmning i bostadshus
3	Tillverkarens namn och kontaktadress	HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant	Ej tillämpligt
5	Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktensprestanda (AVCP)	System 3
6	Det anmälda provningslaboratoriet har utfört den inledande provningen enligt system 3. Anmält(a) organ: Provningsrapport nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 16510-2-1:2022
8	Väsentliga egenskaper	
	Mekanisk beständighet och stabilitet	
	Lastbärande kapacitet	120 kg
	Brandsäkerhet	
	Skydd av brännbart material Minsta avstånd till brännbart material - isolerat rökrör	Skydd av brännbart material Minsta avstånd till brännbart material - oisolerat rökrör
	Botten (dB) 0 mm	Botten (dB) 0 mm
	Golv på framsidan (dF) 0 mm	Golv på framsidan (dF) 0 mm
	Till tak (dC) 750 mm	Till tak (dC) 750 mm
	Till bakre vägg (dR) 0 mm	Till bakre vägg (dR) 50 mm
	Till sidovägg (dSs) 0 mm	Till sidovägg (dSs) 0 mm
	Til sida, framför kamin (dS) 350 mm	Til sida, framför kamin (dS) 350 mm
	Till hörn, 45° (dSc) 0 mm	Till hörn, 45° (dSc) 0 mm
	Spiselkrans 500 mm	Spiselkrans 500 mm
	Främre vägg/framför kamin (dP) 1200 mm	Främre vägg/framför kamin (dP) 1200 mm
	Hygien, hälsa och miljö	
	Utsläpp vid nominell värmeeffekt	Utsläpp av kolmonoxid (CO)
		795 mg/m ³
		Kväveutsläpp (NOx)
		92 mg/m ³
	Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC)	Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC)
		39 mg/m ³
	Utsläpp av partiklar (PM)	Utsläpp av partiklar (PM)
		18 mg/m ³
	Säkerhet och tillgänglighet vid användning	
	Data för installation till en skorsten vid nominell värmeeffekt:	Rökgastemperatur
		328 °C
		Skorstensdrag (min)
		11 Pa
		Massflöde för rökgas
		5,7 g/s
	Data för installation på skorststen med avseende brandsäkerhet på säkerhetstest värmeeffekt	Brandsäkerhet för installation i skorstenen
		T400 G

Energihushållning och värmelagring	
Apparatens värmeeffekt och energieffektivitet vid nominell värmeeffekt	Värmeeffekt i rum 6,4 kW
	Verkningsgrad 80 %
Effektiv uppvärmning av rummet	Säsongsnedverkningsgrad för rumsuppvärmning vid nominell värmeeffekt 70 %
	Energieffektivitet
	Energieffektivitet Index (EEI) 106
	Energieffektivitetsklass A
	Elektrisk energiförbrukning vid apparatens nominella värmeeffekt NDP kW
	Strömförbrukning i standby-läge NDP kW
Hållbar användning av naturresurser	
Miljömässig hållbarhet	NPD
9	Prestandan för byggprodukten som anges under punkt 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges under punkt 8. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 3.

Hörning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO



Declaration of Performance

EN

No.: 5568-AUT-01-V01

Date: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NO.	Information according to (EU) 305/2011	Registration by the manufacturer
1	Unique identification code of the product type	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Intended use(s)	Space heating in residential buildings
3	Manufacturer / trade mark	HWAM A/S Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Authorised representative	Not relevant
5	System(s) of assessment and verification of consistency of performance of the construction product	System 3
6	The notified test laboratory has performed the initial test according to system 3. Notified body(ies) Test report no.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Harmonised technical specifications	EN 16510-2-1:2022
8	Essential characteristics	
	Mechanical resistance and stability	
	Load bearing capacity	120 kg
	Safety in case of fire	
	Protection of combustible materials Minimum distance to combustible materials - insulated flue gas pipe.	Protection of combustible materials Minimum distance to combustible materials - un-insulated flue gas pipe.
	Bottom (dB) 0 mm	Bottom (dB) 0 mm
	Floor in front (dF) 0 mm	Floor in front (dF) 0 mm
	Ceiling (dC) 750 mm	Ceiling (dC) 750 mm
	Rear (dR) 0 mm	Rear (dR) 50 mm
	Side (dSs) 0 mm	Side (dSs) 0 mm
	Side radiation area (dS) 350 mm	Side radiation area (dS) 350 mm
	Corner, 45° (dSc) 0 mm	Corner, 45° (dSc) 0 mm
	Mantel piece 500 mm	Mantel piece 500 mm
	Distance to eg. furniture (dP) 1200 mm	Distance to eg. Furniture (dP) 1200 mm
	Hygiene, health and environment	
	Emissions at nominal heat output	Carbon monoxide emission (CO) 795 mg/m ³
		Nitrogen emission (NOx) 92 mg/m ³
		Emission of organic gaseous carbon (OGC) 39 mg/m ³
		Particulate matter emissions (PM) 18 mg/m ³
	Safety and accessibility in use	
	Data for installation to a chimney at nominal heat output	Flue gas outlet temperature 328 °C
		Minimum flue draught 11 Pa
		Flue gas mass flow 5,7 g/s
	Data for installation on a chimney with regarding fire safety on safety test heat output	Fire safety for installation to the chimney T400 G

8	Energy economy and heat retention	
	Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output	Space heat output
		6,4 kW
	Efficiency	80 %
		70 %
	Space heating efficiency	Seasonal space heating efficiency at nominal heat output
		70 %
		Energy Efficiency
		Energy Efficiency Index (EEI)
		Energy efficiency class
106 A		
Sustainable use of natural resources	Electric power consumption at appliance's nominal heat output	
	NDP kW	
	Power consumption in standby mode	
	NDP kW	
9	The performance of the above product corresponds to the declared performance according to number 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer in accordance with point 3.	

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO



Leistungserklärung

DE

Nr.: 5568-AUT-01-V01

Dato: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Information gemäß (EU) 305/2011	Registrierung durch den Hersteller
1	Bauprodukt-Identifikation	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Verwendungszweck des Bauprodukts	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung.
3	Name und Adresse des Herstellers	HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters	Nicht zutreffend
5	Systeme zur Bewertung und Überprüfung der der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts (AVCP)	System 3
6	Das notifizierte Prüflabor hat die Erstprüfung nach System 3 durchgeführt. Notifizierte Stelle(n) Testbericht Nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Harmonisierte technische Spezifizierung	EN 16510-2-1:2022
8	Grundlegende Eigenschaften	
	Mechanische Festigkeit und Standsicherheit	
	Tragfähigkeit	120 kg
	Brandschutz	
	Schutz von brennbaren Materialien Mindestabstände zu brennbarem Material - isoliertes Ofenrohr	Schutz von brennbaren Materialien Mindestabstände zu brennbarem Material - nicht isoliertes Ofenrohr
	Unten (dB) 0 mm	Unten (dB) 0 mm
	Boden vorne (dF) 0 mm	Boden vorne (dF) 0 mm
	Decke (dC) 750 mm	Decke (dC) 750 mm
	Zur Rückwand (dR) 0 mm	Zur Rückwand (dR) 50 mm
	Zur Seitenwand (dSs) 0 mm	Zur Seitenwand (dSs) 0 mm
	Zur Seitenwand, vor dem Ofen (dS) 350 mm	Zur Seitenwand, vor dem Ofen (dS) 350 mm
	Bei Eckplatzierung, 45° (dSc) 0 mm	Bei Eckplatzierung, 45° (dSc) 0 mm
	Mantel piece 500 mm	Mantel piece 500 mm
	Front/vor dem Ofen (dP) 1200 mm	Front/vor dem Ofen (dP) 1200 mm
	Hygiene, Gesundheit und Umwelt	
	Emissionen bei Nennwärmeleistung	Kohlenmonoxid-Emissionen (CO) 795 mg/m ³
		Stickstoff-Emissionen (NOx) 92 mg/m ³
		Emission von organischem gasförmigem Kohlenstoff (OGC) 39 mg/m ³
		Feinstaubemissionen (PM) 18 mg/m ³
	Sicherheit und Zugänglichkeit im Einsatz	
	Daten für die Installation an einen Schornstein bei Nennwärmeleistung	Rauchgastemperatur 328 °C
		Schornsteinzug (min.) 11 Pa
		Abgasmassenstrom 5,7 g/s
	Daten zur Installation an einen Schornstein hinsichtlich Brandsicherheit	Brandsicherheit für Installation an den Schornstein T400 G

8	Energieeinsparung und Wärmespeicherung	
	Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Nennwärmeleistung	Raumwärmeleistung 6,4 kW
		Wirkungsgrad 80 %
	Raumheizungseffizienz	Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung 70 %
		Energie-Effizienz Energie-Effizienz Index (EEI) 106
		Energieeffizienzklasse A
		Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung NDP kW
		Stromverbrauch im Standby-Modus NDP kW
	Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen	
Ökologische Nachhaltigkeit	NPD	
9	Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der erklärten Leistung gemäß Nummer 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers gemäß Nummer 3 ausgestellt.	

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, Technischer Leiter



Prestatieverklaring

NL

Nr.: 5568-AUT-01-V01

Datum: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informatie volgens (EU) 305/2011	Registratie door de fabrikant
1	Unieke identificatiecode van het producttype	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Beoogd gebruik	Ruimteverwarming in woongebouwen
3	Naam en adres van de fabrikant	HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger	Not relevant
5	Systeem (systemen) voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct	System 3
6	Het aangemelde testlaboratorium heeft de initiële test volgens systeem 3 uitgevoerd. Aangemelde instantie(s) Testrapport nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-1:2022
8	Essentiële kenmerken	
	Mechanische weerstand en stabiliteit	
	Draagvermogen	120 kg
	Brandveiligheid	
	Bescherming van brandbaar materiaal Min. afstanden tot brandbaar materiaal - geïsoleerd rookkanaal	Bescherming van brandbaar materiaal Min. afstanden tot brandbaar materiaal - ongeïsoleerd rookkanaal
	Bodem (dB) 0 mm	Bodem (dB) 0 mm
	Vloer vooraan (dF) 0 mm	Vloer vooraan (dF) 0 mm
	Plafond (dC) 750 mm	Plafond (dC) 750 mm
	Tot achterwand (dR) 0 mm	Tot achterwand (dR) 50 mm
	Tot zijwand (dSs) 0 mm	Tot zijwand (dSs) 0 mm
	Tot zijwand, voor de kachel (dS) 350 mm	Tot zijwand, voor de kachel (dS) 350 mm
	Bij hoekopstelling, 45° (dSc) 0 mm	Bij hoekopstelling, 45° (dSc) 0 mm
	Schouw 500 mm	Schouw 500 mm
	Front/voor de kachel (dP) 1200 mm	Front/voor de kachel (dP) 1200 mm
	Hygiëne, gezondheid en milieu	
	Uitstoot bij nominaal verwarmingsvermogen	Uitstoot van koolmonoxide (CO) 795 mg/m ³
		Stikstofemissie (NOx) 92 mg/m ³
		Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC) 39 mg/m ³
		Fijnstofemissies (PM) 18 mg/m ³
	Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik	
	Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominaal verwarmingsvermogen	Rookgastemperatuur 328 °C
		Minimale trek 11 Pa
		Rookgasmassaastroom 5,7 g/s
	Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid op veiligheidstest warmteafgifte	Brandveiligheid voor installatie op de schoorsteen T400 G

8	Energiebesparing en warmtebehoud		
	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominaal verwarmingsvermogen	Warmteafgifte ruimte	6,4 kW
		Efficiëntie	80 %
	Efficiëntie ruimteverwarming	Seizoensgebonden verwarmingsrendement bij nominaal verwarmingsvermogen	70 %
		Energie-efficiëntie	
		Energie-efficiëntie Index (EEI)	106
		Energie-efficiëntieklasse	A
Elektrisch stroomverbruik bij nominaal verwarmingsvermogen van het apparaat		NDP kW	
Stroomverbruik in stand-bymodus	NDP kW		
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen			
	Duurzaamheid van het milieu	NPD	
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant overeenkomstig punt 3.		

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, technisch manager



Declaration des Performances

FR

N°.: 5568-AUT-01-V01

Date: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

N°	Informations conformément à (EU) 305/2011	Enregistrement du fabricant
1	Type d'article de construction	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Usage(s) prévu(s) de l'article de construction	Poêle à combustion solide et sans alimentation d'eau chaude.
3	Nom et adresse du fabricant	HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nom et adresse du représentant agréé	Non applicable.
5	Système d'évaluation et de vérification de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP)	Système 3
6	Tâche(s) de l'organisme notifié é, s'il y a lieu - a effectué l'essai de type conformément à la norme. Organisme notifié é n° Rapport d'essai n°	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Spécifications techniques harmonisées	EN 16510-2-1:2022
8	Caractéristiques importantes	
	Résistance mécanique et stabilité	
	Capacité de charge	120 kg
	Sécurité en cas d'incendie	
	Protection des matériaux combustibles Distances minimales aux matériaux combustibles - conduit de fumée isolé Sous le poêle (dB) 0 mm Par rapport au sol/sous le poêle (dF) 0 mm Par rapport au plafond (dC) 750 mm Par rapport à la paroi arrière (dR) 0 mm Par rapport à la paroi latérale (dSs) 0 mm Zone de rayonnement latérale (dS) 350 mm Placement en angle, 45° (dSc) 0 mm Mantel piece 500 mm Partie frontale/devant le poêle (dP) 1200 mm	Protection des matériaux combustibles Distances minimales aux matériaux combustibles - conduit de fumée non isolé Sous le poêle (dB) 0 mm Par rapport au sol/sous le poêle (dF) 0 mm Par rapport au plafond (dC) 750 mm Par rapport à la paroi arrière (dR) 50 mm Par rapport à la paroi latérale (dSs) 0 mm Zone de rayonnement latérale (dS) 350 mm Placement en angle, 45° (dSc) 0 mm Mantel piece 500 mm Partie frontale/devant le poêle (dP) 1200 mm
	Facilité de nettoyage, santé et environnement	
	Émission de produits de combustion	Émissions de monoxyde de carbone (CO) 795 mg/m ³
		Émissions d'azote (NOx) 92 mg/m ³
		Émission de carbone organique gazeux (OGC) 39 mg/m ³
		Émissions de particules (PM) 18 mg/m ³
	Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation	
	Données pour l'installation sur une cheminée à la puissance calorifique nominale	Température des fumées à la puissance thermique nominale 328 °C
		Tirant d'air minimum 11 Pa
		Débit massique des gaz de combustion 5,7 g/s
	Données pour l'installation sur une cheminée en ce qui concerne la sécurité incendie sur l'essai de sécurité puissance calorifique	Sécurité incendie pour l'installation sur la cheminée T400 G

8	Économie d'énergie et rétention de chaleur	
	Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à la puissance thermique nominale	Puissance calorifique de l'espace 6,4 kW
		Efficacité 80 %
	Efficacité du chauffage des locaux	Rendement saisonnier du chauffage des locaux à la puissance calorifique nominale 70 %
		Efficacité énergétique
		Efficacité énergétique Index (EEI) 106
		Classe d'efficacité énergétique A
Consommation électrique à la puissance calorifique nominale de l'appareil NDP kW		
Consommation électrique en mode veille NDP kW		
Utilisation durable des ressources naturelles		
Durabilité environnementale NPD		
9	La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée conformément au numéro 8. Cette déclaration de performance est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant conformément au point 3.	

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, Chef technique



Dichiarazione di prestazione

IT

No.: 5568-AUT-01-V01

Data: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NO.	Informazioni secondo (EU) 305/2011	Registrazione da parte del produttore
1	Codice identificativo unico del prodotto - tipo	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Uso previsto del prodotto	Riscaldamento ambienti residenziali
3	Nome e indirizzo del mandatario	HWAM A/S Nydamsvvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nome e indirizzo dei mandatarî	Non pertinente
5	Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP)	System 3
6	Il laboratorio di prova notificato ha eseguito la prova iniziale in conformità al sistema 3. Organismo notificato (organismi notificati) Rapporto di prova n.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Specifica tecnica armonizzata	EN 16510-2-1:2022
8	Caratteristiche essenziali	
	Resistenza meccanica e stabilità	
	Capacità di carico	120 kg
	Sicurezza antincendio	
	Protezione dei materiali combustibili Distanze minime da materiale infiammabile - canale da fumo isolato	Protezione dei materiali combustibili Distanze minime da materiale infiammabile - canale da fumo non isolato
	Sotto (dB) 0 mm	Sotto (dB) 0 mm
	Pavimento frontale (dF) 0 mm	Pavimento frontale (dF) 0 mm
	Soffitto (dC) 750 mm	Soffitto (dC) 750 mm
	Retro (dR) 0 mm	Retro (dR) 50 mm
	Lati (dSs) 0 mm	Lati (dSs) 0 mm
	Area di irraggiamento laterale (dS) 350 mm	Area di irraggiamento laterale (dS) 350 mm
	Angolo, 45° (dSc) 0 mm	Angolo, 45° (dSc) 0 mm
	Mensola del camino 500 mm	Mensola del camino 500 mm
	Irraggiamento frontale, es arredamento (dP) 1200 mm	Irraggiamento frontale, es arredamento (dP) 1200 mm
	Facilità di pulizia, salute e ambiente	
	Emissione di prodotti di combustione	Emissioni di monossido di carbonio (CO) 795 mg/m ³
		Emissioni di ossidi di azoto (NOx) 92 mg/m ³
		Emissione di composti organici volatili (OGC) 39 mg/m ³
		Emissione di particolato (PM) 18 mg/m ³
	Utilizzo sicuro e accessibile	
	Dati per l'installazione su un condotto fumario alla potenza termica nominale	Temperatura fumi 328 °C
		Tiraggio minimo del condotto fumario 11 Pa
		Portata massica dei fumi 5,7 g/s
	Dati per l'installazione su una canna fumaria con riferimento alla sicurezza antincendio sulla potenza termica del test di sicurezza	Sicurezza antincendio per l'installazione al camino T400 G

8	Risparmio energetico e ritenzione di calore	
	Potenza termica ed efficienza energetica dell'apparecchio a potenza termica nominale	Potenza riscaldamento all'ambiente 6,4 kW
		Efficienza 80 %
	Efficienza in riscaldamento d'ambiente	Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente alla potenza riscaldamento nominale 70 %
		Efficienza energetica Efficienza energetica Index (EEI) 106 Classe di efficienza energetica A
		Consumo di energia elettrica alla potenza termica nominale dell'apparecchio NDP kW
		Consumo di energia in modalità standby NDP kW
Uso sostenibile delle risorse naturali		
Sostenibilità ambientale NPD		
9	Le prestazioni del prodotto di cui sopra corrispondono a quelle dichiarate in base al numero 8. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore, in conformità al punto 3.	

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, responsabile tecnico



Declaración de prestaciones

ES

Nr.: 5568-AUT-01-V01

Fecha: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Información según (UE) 305/2011	Registro por el fabricante
1	Código único de identificación del tipo de producto	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Uso previsto	Calefacción de espacios en edificios residenciales.
3	Fabricante / Marca comercial	HWAM A/S Nydamsvej 53 8362 Hårning Denmark www.hwam.com
4	Representante autorizado	No procede
5	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción (AVCP)	Sistema 3
6	El laboratorio de ensayos notificado ha realizado el ensayo inicial según el sistema 3. Organismo(s) notificado(s) Informe de ensayo n.º	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-1:2022
8	Características esenciales	
	Resistencia mecánica y estabilidad	
	Capacidad de carga	120 kg
	Seguridad en caso de incendio	
	Protección de materiales combustibles Distancia mínima a los materiales combustibles - conducto de humos aislado	Protección de materiales combustibles Distancia mínima a materiales combustibles - conducto de humos sin aislar
	Fondo (dB) 0 mm	Fondo (dB) 0 mm
	Suelo delante (dF) 0 mm	Suelo delante (dF) 0 mm
	Techo (dC) 750 mm	Techo (dC) 750 mm
	Trasera (dR) 0 mm	Trasera (dR) 50 mm
	Lateral (dSs) 0 mm	Lateral (dSs) 0 mm
	Área de radiación lateral (dS) 350 mm	Área de radiación lateral (dS) 350 mm
	Esquina, 45° (dSc) 0 mm	Esquina, 45° (dSc) 0 mm
	Repisa 500 mm	Repisa 500 mm
	Distancia a, por ejemplo, los muebles (dP) 1200 mm	Distancia a, por ejemplo, los muebles (dP) 1200 mm
	Higiene, salud y medio ambiente	
	Emisiones a potencia calorífica nominal	Emisión de monóxido de carbono (CO) 795 mg/m ³
		Emisión de nitrógeno (NOx) 92 mg/m ³
		Emisión de carbono orgánico gaseoso (OGC) 39 mg/m ³
		Emisión de partículas (PM) 18 mg/m ³
	Seguridad y accesibilidad en el uso	
	Datos para la instalación en una chimenea con potencia calorífica nominal	Temperatura de salida de los gases de combustión: 328 °C
		Tiro mínimo: 11 Pa
		Caudal máscico de gases de combustión: 5,7 g/s
	Datos para la instalación en una chimenea con respecto a la seguridad contra incendios en la potencia calorífica de prueba de seguridad	Seguridad contra incendios para la instalación en la chimenea T400 G

8	Ahorro de energía y retención del calor	
	Potencia térmica del aparato y eficiencia energética a potencia calorífica nominal	Potencia térmica 6,4 kW
		Eficiencia 80 %
	Eficiencia de calefacción	Eficiencia estacional de la calefacción de locales con potencia calorífica nominal 70 %
		Eficiencia energética
		Índice de eficiencia energética (IEE) 106
		Clase de eficiencia energética A
Consumo de energía eléctrica a la potencia calorífica nominal del aparato NDP kW		
Consumo eléctrico en modo de espera NDP kW		
Uso sostenible de los recursos naturales		
Sostenibilidad medioambiental NPD		
9	El rendimiento del producto mencionado corresponde al rendimiento declarado según el número 8. Esta declaración de prestaciones se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante de conformidad con el punto 3.	

Hørning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, jefe técnico



Deklaracja właściwości użytkowych

PL

Nr.: 5568-AUT-01-V01

Data.: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Informacje według (EU) 305/2011	Rejestracja przez producenta
1	Unikalny kod identyfikacyjny produktu	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Przeznaczenie	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych
3	Nazwa i adres producenta	HWAM A/S Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela	Nie dotyczy
5	Systemy oceny i kontroli stałości właściwości użytkowych (AVCP)	System 3
6	Akredytowane laboratorium badawcze przeprowadziło pierwsze badania zgodnie z Systemem 3. Jednostka akredytowana Raport z badań nr.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 16510-2-1:2022
8	Podstawowe właściwości	
	Odporność mechaniczna i stabilność	
	Nośność	120 kg
	Bezpieczeństwo w przypadku pożaru	
	Ochrona materiałów palnych Minimalne odległości do materiałów palnych - izolowana rura spalinowa	Ochrona materiałów palnych Minimalne odległości do materiałów palnych - nieizolowana rura spalinowa
	Dół (dB) 0 mm	Dół (dB) 0 mm
	Podłoga z przodu (dF) 0 mm	Podłoga z przodu (dF) 0 mm
	Sufit (dC) 750 mm	Sufit (dC) 750 mm
	Tył (dR) 0 mm	Tył (dR) 50 mm
	Bok (dSs) 0 mm	Bok (dSs) 0 mm
	Obszar promieniowania boczno (dS) 350 mm	Obszar promieniowania boczno (dS) 350 mm
	Narożnik, 45° (dSc) 0 mm	Narożnik, 45° (dSc) 0 mm
	Obudowa kominika 500 mm	Obudowa kominika 500 mm
	Odległość do np. mebli (dP) 1200 mm	Odległość do np. mebli (dP) 1200 mm
	Higiena, zdrowie i środowisko	
	Emisje przy nominalnej mocy cieplnej	Emisja tlenku węgla (CO) 795 mg/m ³
		Emisja tlenków azotu (NOx) 92 mg/m ³
		Emisja organicznego węgla gazowego (OGC) 39 mg/m ³
		Emisje cząstek stałych (PM) 18 mg/m ³
	Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania	
	Dane dla instalacji do kominika przy nominalnej mocy cieplnej	Temperatura spalin na wylocie 328 °C
		Minimalny ciąg kominowy 11 Pa
		Przepływ masowy spalin 5,7 g/s
	Dane dla instalacji na kominie z uwzględnieniem bezpieczeństwa pożarowego na podstawie testu bezpieczeństwa mocy cieplnej	Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu do kominika T400 G

8	Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła		
	Moc cieplna urządzenia i efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej	Moc cieplna oddawana do pomieszczenia 6,4 kW	
		Wydajność 80 %	
	Wydajność ogrzewania pomieszczeń	Sezonowa efektywność ogrzewania pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej	0 %
		Efektywność energetyczna	
		Efektywność energetyczna Index (EEI)	106
		Klasa efektywności energetycznej	A
Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej urządzenia		NDP kW	
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	NDP kW		
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych			
Zrównoważony rozwój środowiska		NPD	
9	Właściwości użytkowe powyższego produktu odpowiadają deklarowanym właściwościom użytkowym zgodnie z numerem 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta zgodnie z punktem 3.		

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, kierownik ds. Techniczny



Prohlášení o vlastnostech

CZ

Č.: 5568-AUT-01-V01

Datum: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

č.	Informace podle (EU) 305/2011	Registrace výrobce
1	Identifikace stavebního výrobku	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Zamýšlené použití výrobku	Ohříváč na tuhá paliva bez přívodu teplé vody.
3	Název a adresa výrobce	HWAM A/S Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Jméno a adresa zplnomocněného zástupce	Nepoužije se
5	System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product	System 3
6	Oznámená zkušební laboratoř provedla počáteční zkoušku podle systému 3. Oznámený(é) subjekt(y) Zkušební protokol č.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Harmonizovaná technická specifikace	EN 16510-2-1:2022
8	Základní vlastnosti	
	Mechanická odolnost a stabilita	
	Nosnost	120 kg
	Bezpečnost v případě požáru	
	Ochrana hořlavého materiálu Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu - izolovaná kouřová roura	Ochrana hořlavého materiálu Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu - neizolovaný kouřová roura
	Spodní část (dB) 0 mm	Spodní část (dB) 0 mm
	Podlaha vpředu (dF) 0 mm	Podlaha vpředu (dF) 0 mm
	Strop (dC) 750 mm	Strop (dC) 750 mm
	Vzadu (dR) 0 mm	Vzadu (dR) 50 mm
	Boční (dSs) 0 mm	Boční (dSs) 0 mm
	Boční radiální oblast (dS) 350 mm	Boční radiální oblast (dS) 350 mm
	Rohový, 45° (dSc) 0 mm	Rohový, 45° (dSc) 0 mm
	Klid na plášti 500 mm	Klid na plášti 500 mm
	Vzdálenost od např. nábytku (dP) 1200 mm	Vzdálenost od např. nábytku (dP) 1200 mm
	Hygiena, zdraví a životní prostředí	
	Emise při jmenovitém tepelném výkonu	Emise oxidu uhelnatého (CO) 795 mg/m ³
		Emise dusíku (NOx) 92 mg/m ³
		Emise organického plynného uhlíku (OGC) 39 mg/m ³
		Emise pevných částic (PM) 18 mg/m ³
	Bezpečnost a přístupnost při používání	
	Údaje pro instalaci do komína při jmenovitém tepelném výkonu	Výstupní teplota spalin 328 °C
		Minimální tah kouřovodu 11 Pa
		Hmotnostní průtok spalin 5,7 g/s
	Údaje pro instalaci na komin s ohledem na požární bezpečnost při bezpečnostní zkoušce tepelného výkonu	Požární bezpečnost při instalaci do komína T400 G

8	Úspora energie a zadržování tepla		
	Tepelný výkon a energetická účinnost spotřebiče při jmenovitém tepelném výkonu	Tepelný výkon prostoru	6,4 kW
		Účinnost	80 %
	Účinnost vytápění prostor	Sezónní účinnost vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu	70 %
		Energetická účinnost	
		Energetická účinnost Index (EEI)	106
		Třída energetické účinnosti	A
		Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu spotřebiče	NDP kW
		Spotřeba energie v pohotovostním režimu	NDP kW
	Udržitelné využívání přírodních zdrojů		
Udržitelné využívání přírodních zdrojů		NPD	
9	Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá deklarovanému výkonu podle čísla 8. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce v souladu s bodem 3.		

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, ředitelka pro techniku



Suoritustasoilmoitus

FI

Nr.: 5568-AUT-01-V01

Päivämäärä: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

NR.	Tiedot ilmoitettu (EU)305/2011 mukaan	Valmistajan ilmoitukset
1	Tuotteen yksilöllinen identifiointi	HWAM 5560, HWAM 5580
2	Käyttötarkoitus	Asuinrakennusten tilojen lämmitys
3	Valmistaja	HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com
4	Valtuutettu edustaja	Ei oleellista
5	Rakennustuotteen suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t).	System 3
6	Ilmoitettu testilaboratorio on suorittanut ensimmäisen testin järjestelmän 3 mukaisesti. Ilmoitettu laitos (ilmoitetut laitokset) Test report no.	Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2402-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2402
7	Yhdenmukaistetut tekniset tiedot	EN 16510-2-1:2022
8	Olellaiset ominaisuudet	
	Mekaaninen kestävyys ja vakaus	
	Kantavuus	120 kg
	Paloturvallisuus	
	Palavien materiaalien suojaus Minimietäisyys palaviin materiaaleihin - eristetty savukaasuputki. Alas (dB) 0 mm Lattia edessä (dF) 0 mm Kattoon (dC) 750 mm Taakse (dR) 0 mm Sivulle (dSs) 0 mm Sivulle säteilyalueella (dS) 350 mm Kulma 45° (dSc) 0 mm Tulisijan kehys 500 mm Huonekaluihin takan edessä (dP) 1200 mm	Palavien materiaalien suojaus Minimietäisyys palaviin materiaaleihin - eristämätön savukaasuputki. Alas (dB) 0 mm Lattia edessä (dF) 0 mm Kattoon (dC) 750 mm Taakse (dR) 50 mm Sivulle (dSs) 0 mm Sivulle säteilyalueella (dS) 350 mm Kulma 45° (dSc) 0 mm Tulisijan kehys 500 mm Huonekaluihin takan edessä (dP) 1200 mm
	Hygienia, terveys ja ympäristö	
	Päästöt nimellisteholla	Hiilimonoksidi päästöt (CO) 795 mg/m ³
		Typipäästöt (NOx) 92 mg/m ³
		Orgaanisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC) 39 mg/m ³
		Hiukkaspäästöt (PM) 18 mg/m ³
	Turvallisuus ja esteettömyys käytössä	
	Tietoja savupiipun asennusta varten nimellislämpöteholla	Savukaasulämpötila 328 °C
		Minimiveto 11 Pa
		Savukaasumassan virtaus 5,7 g/s
	Tietoja savupiipun asennusta varten nimellislämpöteholla	Paloturvallisuus savupiippuun asennuksessa
		T400 G

8	Energialatus ja lämmönvaraus	
	Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellislämpöteholla	Tilan lämmitysteho 6,4 kW
		Hyötysuhde 80 %
	Tilan lämmityksen tehokkuus	Kausittainen hyötysuhde nimellisteholla 70 %
		Energiatehokkuus Energiatehokkuus indeksi (EEI) 106
		Energiatehokkuus luokka A
		Virrankulutus nimellisteholla NDP kW
Virrankulutus pois valmiustilassa NDP kW		
Luonnonvarojen kestävä käyttö		
Ympäristövastavuus NPD		
9	Yllä olevan tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettua suoritusastoa numeron 8 mukaisesti. Tämä suoritusastoilmoitus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla kohdan 3 mukaisesti.	

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO





www.hwam.com